Отвечает: Александр Серков

Агнесса приводит Библейский текст:*"А говорил в сердце своем: взойду на небо, выше звезд Божиих вознесу престол мой и сяду на горе в сонме богов, на краю севера"*
и задает вопрос:
"Значит ли это, что на горе на краю севера восседает некий сонм богов"?
Агнесса, Вы задали хороший вопрос. Здесь важно отметить один нюанс относительно Синодального перевода Библии. "...сяду на горе в сонме богов". Здесь действительно сразу же возникает вопрос: Почему именно "богов" стоит во множественном числе? Откуда взяться множеству богов? К сожалению, эта фраза является искажением текста оригинала, потому что там употребляется словосочетание הַר,(моэд гар) מוֹעֵד означающее "гора собраний", а слова "сонм богов" в подлиннике отсутствуют. Таким образом, там, где к Богу собираются все ангелы, все сотворенные существа, он возмечтал установить свой престол, чтобы ангелы поклонялись ему вместо Бога.
С уважением, Александр.